

PAVORO ITSIRINKAIGAKENERIRA EPESOKUNIRIRA

*Ikogakotagantaigakerira kametikyarika
inaigake*

¹ ¿Añoegivi viroegi timaigatsirira kara Epesoku kametikyarika pinaigake? Narori añoona aka kametikya nonake. Yogari Tasorintsi ikogakagakena nompegakempara iritigankane Jesokirishito. Maika nokogake nontsirinkaigakempira maganiro viroegi yashintaigarira Tasorintsi kematsatasanogiririra Jesokirishito. ² Noniaventaigakempi inkavintsaavageigakempira Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumaigaa.

Ikavintsajaigakaira Kirishito

³ Tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi Iriri Atinkami Jesokirishito ankantaigakera paio ikametivageti. Aroegi akematsaigakeritari Kirishito ikavintsaantavageigakairira Tasorintsi kañomataka ontinirikatyo itentagantaigakairi Kirishito yamaiganakaira enoku yoviriniigakaira inampinaku. ⁴ Pairani tekyara tatakona timumagetatsine igantaga ikogakagaigakaira Tasorintsi ankantakanira ankematsavageigakeri Kirishito kameti ineigakaeniri kañomataka tenirikatyo ankañovagetumaigempa, aikiro kameti anegintetasanovageigakempara

ampiriniventaigakerora ikogagetirira
 irirori. ⁵ Ario ikañotakero maika ikantakera
 impegaigakaera itomiegi, itasanoigakaitari,
 itigankantakaririra Jesokirishito inkamaven-
 taigakaera, irirotari kogankitsi Tasorintsi
 ikañotantakarorira maika. ⁶ Iroroventi
 maika tsame ashineventaigakemparira
 Tasorintsi arioankiniri ikavintsaavageigakaira
 itigankimoigakairira Itomi itasanotarira yogav-
 isaakoigakaira. ⁷ Antari ikamaventaigakaira
 onti imokoroinkani okantavagetanake iriraa
 shararara, irirotari yogavisaakotantaigakairira
 imagisantakoigakairora akañovageigara.
⁸ Pairora ikavintsaavageigakai Tasorintsi
 yagaveakagavageigakai agovageigakera
 magatiro ikogagetirira irirori. ⁹ Pairani
 tera agoigavetempa intigankimoigakaerira
 Kirishito inkamaventaigakaera, tekyatanika
 irogikoneatimoigajaero ikantakerira okyara,
 kantankicha maika agoigake, matakatar
 yogikoneatimoigakairo. ¹⁰ Ikantaketari impogini
 irapatoitasanoigakeri maganiro timaigatsirira
 enoku intiegiri kipatsipagekunirira kameti
 imegakempaniri Kirishito Igoveenkariegite.
 Antari impogini aganakempara intsatagan-
 tagetakemparorira, intsatagagetakeroty
 ikantakerira.

¹¹ Yogari Tasorintsi omirinkatari tatarika
 ikogake irovetsikakera yovetsikakeroty.
 Pairani tekyara tatakona tumumagetatsine
 ikogakagaigakai ankematsaigakerira
 Kirishito kameti intentaigakaeniri enoku
 inkañotagasanoigakaerira irirori, irirotari

ikogake. ¹² Ariotari ikañotakerori maika kameti noshineventaigakempirira naroege jorioegi naketyorira ikematsatagaigake Kirishito nonkantaigakerira inti pairorira yagaveavagegi. ¹³ Ario pikañogaka viroegi iroro pikemaigavakerora Niagantsi Kametiri pikematsaigakeri Kirishito, nerotyoko ipokantakarira Isure Tasorintsi itimasurentaigakempira, ariotari ikantakeri Tasorintsi pairani ikantake intigankakerira. Antari ipokakera itimasurentaigakempira, irorotari pogotantaigakarira ipegaigakempi Tasorintsi itomiegisanoirira. ¹⁴ Arisanotyoko itigankimoigakairi Isure itimasurentaigakaira aroegi kameti agotasanoigakeniri iroganiaigakaera impoginiganiri aneimaigairo agamane impo intentaigakae enoku inkavintsajaigakaera. Irorotari maika tsame ashineventasanoigakempirira irirori.

Pavoro iniaventaigakerira kematsaigatsirira

¹⁵ Karanki nokemakoigakempi pikematsaigakerira Atinkami Jeso aikiro pitasanoigakarira maganiro kematsaigatsirira. Irorotari ¹⁶ nosuretakitantaigakempirira noniirira Tasorintsi nokantakeri noshinevegetaka. ¹⁷ Irirori intitari Iriri Atinkami Jesokirishito, aikiro inti tomintaigakari maganiro kematsaigagiririra. Aikiro inti pairorira yagaveavagegi. Antari noniirira nokantakeri nokogake irogotaigakempira kameti pogotasanoigakeriniri. ¹⁸ Noniaventaigakempi irogotagaigakempira kameti pogotasanoigakeniri tyara onkantakempa impogini antimaigakera anta iriroku inkavintsajaigakaera maganiro aroegi

kematsaigiririra irogishineasanoigakaera, irorotari ikogakagaviigakai. ¹⁹ Aikiro nokogake pogotasanoigakera yogari Tasorintsi inti pairorira yagaveavageti yavisavageigakeri maganiro, yagaveakagantaigakairira aroegi kematsaigiririra. Pine arisanora opaitaka yagaveavagetira yogikoneatakerotyo iragaveane ²⁰ karanki yoganiairira Kirishito ikamavetakara, impo yamanairi enoku yovirinitairira inampinaku irakosanoriraku, ²¹ nerotyo yavisantaigakaririra maganiro gaveavageigatsirira terira inkoneagete intiegiri igoveenkaripagete, intiegiri aikiro itinkamipage. Yavisageigakeri maganiro timageigatsirira maika intiegiri aikiro impogigeiganankitsinerira. ²² Yogari Tasorintsi yavisakagavagetakeritari yashintakagagetakarira magatiro, aikiro ipegakagakari itinkamiegisanorira maganiro kematsaigatsirira. ²³ Maganiro aroegi kematsaigiririra atentagavakagaigaka, ario ikañotaka irirori itentagaigakai kañomataka panironirikatyo anaigake, nerotyo tyarika ikanta irirori ariotyo ikañotagaiganakai aroegi aikiro, intitari Atinkami tsotenkagiteakerorira magatiro.

2

Tasorintsi ikavintsajaigakaira yogav-isaakoigakaira

¹ Pairani viroegi ikisashiigavetakempi Tasorintsi teranika pinkematsaigavetempari onti povetsikageigavetaka posantepage terira onkametite. ² Ontitari pikañoigavetakari

maganiro vetsikageigatsirira terira onkametite,
 aikiro inti pikematsaigavetaka Satanashi
 itinkamiegi kamagarinipage. Irirori intitari
 shintaigaririra maganiro terira inkematsaigeri
 Tasorintsi, aikiro inti peraigaririra. ³ Aroegi
 maganiro ariotari akañoigavetakariri iriroegi.
 Asuregisetantavageigavetarira, aikiro
 avetsikagisetantavageigavetarira posantepage
 tatapagerika akogaigakerira, tera ampashiven-
 tumaigempa. Nerotyó ikisantaigavetakairira
 Tasorintsi ikañotagaigavetakairira iriroegi.
⁴⁻⁵ Pairani maganiro aroegi ikisashiigavetakai
 avetsikageigavetakatari posantepage terira
 onkametite, kañomataka ontinirikatyó
 akamaigake, kantankicha irirori itsarogaka-
 gasanovageigakai itasanoigakaitari, nerotyó
 itentagantaigakairi Kirishito yoganiaigajaira,
 irorotari ikavintsaantavageigakempirira viroegi
 aikiro yogavisaakoigakempira. ⁶ Antari
 yogavisaakoigakaira kañomatakatyó ontinirikatyó
 itentagantaigakairi Jesokirishito yoganiaigajaira
 impo yamaiganakai enoku iriroku. ⁷ Ikañotaka
 maika kameti inkantakanira irogotasanoigake
 maganiro pairora ikavintsaavageigakai. Ariotari
 ikantari irirori, nerotyó ikavintsaantaigakairira
 aroegi kematsaigiririra Jesokirishito.
⁸ Nonkantutaigaempityó aikiro ikavintsa-
 jaigakempi Tasorintsi yogavisaakoigakempira
 pikematsaigakerira Kirishito, pineaigaketari
 arisano ikamaventaigakempi. Teranika tsikyata
 pogavisaakotagantaigempa viroegi, tsikyatatyo
 ikogake irirori irogavisaakoigakempira.
⁹ Garorokari paventakotumaiga, teranika

iroro irogavisaakoviigempi Tasorintsi povetsikaigakera viroegi. ¹⁰ Pairani tekyara ontimumagetenkani Tasorintsi igantaga ikogakera avetsikaigakera kametiripage. Irerotari ikematsatagantaigakairira kameti antentagaigakemparira Jesokirishito ankañoigakerora maika avetsikaigakerora ikogakerira irirori.

Ario ikañovakagaigaka maganiro kematsaigiririra Kirishito

¹¹ Maikari maika viroegi, terira viroegi jorioegi, atsi sureigaemparo tyara pikantaigaveta pairani tekyara pinkematsaigeri Kirishito, ontitari ikantaigakempi jorioegi “terira ogaratsaitenkani ichonkirimeshinate”, ineigakempitari tera ario pinkañoigempari iriroegi yogaratsaitunkanira.

¹² Aikiro tera pinkematsaigavetempari Kirishito ontiri aikiro tera pogotumaigavetemparo ikantaigakeririra Tasorintsi iseraereegi pairani, teranika viroegi itovaireegi. Tera pogoigavetempari Tasorintsi, aikiro tera pogoigavetempa irogavisaakoigakempira.

¹³ Irirori onti yontainaigavetakempi, kantankicha impogini ikamaventaigakempi Jesokirishito impo pikematsaigakeri, nerotyō tenige irontainaigaempi Tasorintsi, onti itentaigakempi.

¹⁴ Pairani naroege jorioegi tera nontentaigavetempi viroegi ontitari akisavakagaiga, kantankicha impogini ipokuti Kirishito yogavisaakoigakai. Maika tenige ankisavakagaigaempa, atentavakagaigakatari akematsaigakerira. ¹⁵ Ikamake Kirishito

ganigeniri tyani tsipereaventumatairo
 intsatagakerora itsirinkakotanakerira Moisheshi,
 neroty maika tenige ankantatigaigaempa,
 arioty akañovakagaigaka maganiro, irirorika
 jorioegi intirika terira iriroegi jorioegi.
 Maika akematsaigakerira irirori tenige
 ankisavakagaigaempa. ¹⁶ Ikamaventaigakaitari
 Kirishito koroshiku kameti irishineigakaeniri
 Tasorintsi maganiro aroegi. Maikari
 maika ario akañoigaka aroegi aikiro tenige
 ankisavakagaigaempa onti ashinevakagaigaka.
¹⁷ Naroegi jorioegi nogoigavetaro Iriniane
 Tasorintsi, kantankicha tera nonkematsaigeri.
 Viroegiri tera pogotumaigavetemparo,
 kantankicha antari ipokutira Kirishito
 ario yogotagaigakai maganiro aroegi tyara
 ankantaigakempa ankematsaigakerira Tasorintsi
 kameti irishineigakaera, ¹⁸ irorotari nagavean-
 taigakarira naroege jorioegi nokantakanira
 noniaigiri Tasorintsi, kantankicha tera paniro
 nagaveaige naroege, pagaveaigityo viroegi aikiro
 piniaigirira, intitari gaveakagaigakempi Isure
 Tasorintsi gaveakagaigakenarira.

¹⁹ Irorotari nonkantantaigakempirira
 maika viroegi tenige pinkantatigaigaempa
 onti pikañoigakari maganiro kematsaigiririra
 Tasorintsi, pikematsaiganakeritari viroegi
 aikiro, neroty itomintantaigakempirira.
²⁰ Yogaegiri iritigankaneegi Jesokirishito
 intiegiri kamantantaigatsirira kenkitsa-
 takoigiririra iriroegitari gotagaigakempi
 ovashi pikematsaiganakeri Jesokirishito
 Atinkamiegi maganiro aroegi. ²¹⁻²² Maika

maganiro kematsasanoiganakeririra Kirishito intiegi ivanko Tasorintsi, itimimoigakeritari Isure. Yagaveakagaigakeri paniropage ishintsitagavakagaigakempara, neroty ariompatyo ikematsasanoiganakeriri. Viroegi aikiro pitentaigakari, atanatsitari pikematsasanoiganakeriri Kirishito, aikiro itimasurentaigakempitari Isure.

3

Tasorintsi ikogakagakeri Pavoro inkenkitsati-moigakerira terira iriroegi jorioegi

¹ Narori aiñona aka yashitakoitakena, onti yashitakoviitakena ineigakenara napijorioegitene nopiriniventaiganakempira viroegi intiegiri aikiro maganiro pitovaireegi terira iriroegi jorioegi nokenkitsatimovageigakerira nokamantakotakerira Jesokirishito. ² Pikemakoigakenarorokari tyara ikantakena Tasorintsi ikavintsaakenara itigankakenara nonkenkitsatimoigakerira maganiro terira iriroegi jorioegi. ³ Irirori yogikoneatimotakenaro terira ogovetenkani pairani yomanagevetakarira okyara. Irerotari notsirinkakogetakerira maika. ⁴ Antari piniavantaigakerora pogotasanoigake arisano inti gikoneatimotakenaro Tasorintsi magatiro oka iniakotakerira Kirishito. ⁵ Pairani tera tyani gotumaterone, kantankicha maika yogari Isure Tasorintsi yogikoneatimoigakenaro naroegi iritigankaneegi Jeso intiegiri aikiro kamantantaigatsirira kenkitsatakoigiririra.

⁶ Ikantaigakenatari Tasorintsi inkavintsajaigakerira terira iriroegi jorioegi irogavisaakoigakerira inkañotagaigakemparira ikavintsajaigakerira jorioegi kematsaigakeririra Jesokirishito. Tyarika ikantaigakeri iriroegi jorioegi, ariotyo inkañotagaigakempari terira iriroegi jorioegi kameti intentavakagaigakempaniri.

⁷ Irorotari oka ikogakagavitakena Tasorintsi nonkenkitsatakovagetakerira Jesokirishito, nerotyo tsikyata irirori itigankakena yagaveakagakenara. Irorotari maika nagaveantakarira nokenkitsatakovagetakerira.

⁸ Naro pairotyo navisavagetake nokañovagevetara navisavageigakerityo maganiro kematsaigiririra Kirishito kañovageigavetankicharira, kantankicha ikavintsaakena Tasorintsi ikogakagakena intigankakenara nonkenkitsatimoigakerira terira iriroegi jorioegi nonkamantaigakerira tyara ikanta Kirishito pairora ikavintsaasanovageigakeri.

⁹ Yogari Tasorintsi vetsikagetirorira magatiro igantaga pairani ikogakera irogavisaakoigakenkanira terira iriroegi jorioegi, kantankicha tera irogikoneatero. Impogini ikogakagakena nogotagaigakerira maganiro kameti ogotakenkaniniri.

¹⁰ Ario ikañotaka maika ikogakera irogavisaakoigakerira tyanirika kematsaigakerine kameti irogoigakeniri maganiro koveenkaripage intiegiri tinkamiigatsirira timaigankitsirira enoku pairora yavisavagetake Tasorintsi yogovagetakera.

¹¹ Igantagatari pairani okyara ikogakera irogavisaakoigakerira

maganiro kematsaigakerineririra Atinkami Jesokirishito. ¹² Maika akematsaigiritari tenige antsarogumaigae aniaigirira Tasorintsi, agoigaketari omirinka ikemaigakai. ¹³ Irorotari nonkantantaigakempirira maika gara pikenkisureaiga pineaigakera nashitakotakara natsipereavagetakera, onti pishinevageigakempa pineaigakera vintiegira natsipereaventaigake.

Itasanovageigakaira Kirishito

¹⁴ Pairotyogovageiti Tasorintsi, irorotari noshineventantakaririra notigeroaventakarira noniakerira. ¹⁵ Irirotari Iri maganiro kematsaigatsirira timaigankitsirira enoku intiegiri aikiro timaigankitsirira aka kipatsiku. ¹⁶ Irirotari inti pairorira ikametivageiti, aikiro paio yagaveavageiti, irorotari noniantakaririra nokantakerira nokogake iragaveakagaigakempira Isure kameti pishintsitashiigakeroniri magatiro pokashigeigakempinerira impogini. ¹⁷ Aikiro nokantakeri nokogake pinkantakanira pisuretasoigakempari Kirishito pikematsaigakeritari, aikiro pogotasanovageigakera pairotyogovageitake itasanovageigakempira Tasorintsi. ¹⁸ Noniaventaigakempiki kameti pintentaigakempirira maganiro kematsasanoigatsirira pogotasoigakera pairotyogovageitake ¹⁹ itasanovageigakempira Kirishito. Garatyogovageimaigi agotasanoigera tyara ikanta itasanoigajaira, kantankicha nokogaketyo ariompara pogoiganakeri kameti intinkamitasanoigakempiniri pinkañoiganakempirira irirori.

²⁰ Maikari maika tsame ashineventaigakemparrira Tasorintsi ankantaigakerira pairo ikametiti, pairotari yagaveavagetake irovetsikagetakera posantepage pairorira avisagetakero anevigeigiririra, aikiro avisagetakero magatiro asureigakemparrira, itimasurentaigakaitari Isure.

²¹ ¡Tsame maganiro aroegi kematsaigiririra Jesokirishito antentavakagaigakempara ankantakanira ashineventaigakempari, garatyo akaragiteakovagetumaigi! Ario onkañotakempa. Amen.

4

Antentavakagaigakempara ankemavakaigakempara

¹ Naro nokenkitsatakovagetakeri Atinkami, irorotari yashitakoviitakena. Maika nonkantaigakempi pinegintevageigakempara kameti pogishineaigakeriniri Tasorintsi kogakagaigakempirira okyara pinkematsaigakerira.

² Gara pavisanatavakagaiga, pinkavintsaan-tavageigakera, pinkemisantakovageigakempara iragashiitakempirika. Pintavakagaigakempara pmutakovakagaigakempara. ³ Maika pikematsaigakerira Tasorintsi itimasurentaigakempi Isure, irirotari gaveakagaigakempi piten-tavakagaigakara pikemavakagaigakara. Kantankicha pinkantaigakeriratyo atanatsira iragaveakagaigakempi pinkantakanira pinkañoigakempa maika. ⁴ Maganirotari aroegi kematsatasanoigatsirira ario atentavakagaigaka kañomataka panironirikatyo anaigake, panirotari inake Isure Tasorintsi timasurentaigakairira.

Aikiro maganiro yogavisaakoigakai Tasorintsi kameti intentaigakaeniri antimimoigakerira impogini ankañoigakemparira Atinkami, ⁵ panirotari inake irirori, aikiro maganiro agoigake iriro itigankake Tasorintsi irogavisaakoigakaera. Antari agiviaigara onti kameti ineaiigakaeniri maganiro atovaireegi irirotyo akematsatasanogi. ⁶ Ario ikañotaka Tasorintsi irirori paniro inake tomintaigakairira maganiro aroegi kematsatasanogiririra. Irirori inti Atinkamiegi gaveakagaigakairira, aikiro iriro timasurentaigakai.

⁷ Yogari Kirishito ikantatigakageigakai yagaveakageigakaira paniropage aroegi, pairotari ikavintsaavageigakai. ⁸ Okantaketari It-sirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

“Yogaenokanaara iatanaira enoku yamaiganakeri maganiro yagaveaigakerira. Impogini iriroegikya ikavintsaavageigake matsigenkaegi.”

⁹ Maika ¿tata onkantakera “yogaenokanaara iatanaira enoku”? Onti onkantakera ariotari iponiakari okyara anta enoku ipokutira aka kipatsiku. ¹⁰ Yogari poniankicharira enoku irirotari gaenokanaacharira kameti impegakempaniri igoveenkariegite maganiro irashintagiteakemparora magatiro. ¹¹ Irirori yagaveakageigakeri kematsaigatsirira ikonogagarantaigaka ipegakagaigakari iritigankaneegi, pashini onti ipegakagaigakari kamantantaigatsirira, pashini onti yanuiv-entaigiyo ikamantantavageigira tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira, pashini onti

ipegakagaigakari sentaigiririra kematsaigatsirira yogotagaigakerira. ¹² Ario ikañotagaigakai aroegi aikiro yagaveakagaigakaira agotagavakagaigakempara ashintsitagavakagaigakempara kameti ankematsatasanoiganakeriniri Kirishito antavageigakenerira. ¹³ Ariompatyo ankañoiganakerori maika kigonkero antentavakagasanoganakempara agotasanoiganakerira irirori ankematsatasanoiganakerira ankañotasanoigakemparira.

¹⁴ Ganigera akañoigaari ananekiegi tekyarira irogoige, ikematsageigamatityo tatarika oita ikantunkani. Garatyo ashineventumaigari kenkitsavageigirorira pashinipage niagantsi terira onkañotemparo Iriniane Tasorintsi. Iriroegi yogovageigitari yamatavitantaigira, onti iko-gaigake iramatavinaigakaera ganigera akematsatasanoigairi Kirishito. ¹⁵ Kantankicha aroegi tsametyo antavakagasanogakempara intagati ashineventaigakempa Iriniane Tasorintsi garatyo agagumaigiro kameti ariompaniri antentagavakagaiganakempari ankematsaiganakerira Kirishito ankañoiganakemparira irirori, intitari Atinkami. ¹⁶ Irirotari gaveakagaigakai antentagavakagaigakempara ampiriniventavageigakerora tatarika oita ikogake irirori, paniropagetari ikantatigakagageigakai yagaveakagaigakaira antavageigakenerira, nerotyó ampiriniventasanoigakerorika paniropage ikantaigakairira, ario pinkante ashintsitagavakagaigakempa antavakagasanovageiganakempara ankañotasanoiganakemparira irirori.

Ganigera akañoigaa tekyara ankematsaige

¹⁷ Maika nonkantaigakempi ganige pikañoigaari terira inkematsaige suregisevageigacharira kogapage, teranika inkoge Atinkami pinkañoigaempara maika. ¹⁸ Iriroegi tera irogotumaigero ikogakerira Tasorintsi, teranika intimasurentumaigero Isure, aikiro tera inkogaige irogoigakerira, onti kañomataka tenirikatyo onttime isure. ¹⁹ Onti ipiriniventavageiganake yovetsikagisevageiganakera posantepage terira onkametite, irorosanotyogogevintsaigira, teratyo impashiventagaigumatemporo, ishineventaigakarotari. ²⁰ Kantankicha Kirishito tera inkoge pinkañoigakempara maika viroegi, ²¹ pikemakotasanoigakeritari nokenkitsatimoigutimpira nogotagaigakempira ikantakerira irirori, ontitari arisanorira. ²² Maika ganige pikañoigaa pairani povetsikageigavetara terira onkametite, pashitari pogaigakero pishineventaigakarora. Antari pikañoigavetara maika vikiiro matavinaigaacha. ²³ Irorotari maika nonkantantaigakempirira intagati pisureigaro pisureigavetarira, ontityo pisureiganakempa kametiripage. ²⁴ Pinkantatigaiganakempara pinkañoiganakemparira Tasorintsi irirori. Pinegintevageiganakempara pintimaigakera kameti, irorotari yogavisaakoviigakempi. ²⁵ Ganige pamatavinaigairi pitovaire, onti piniagantsivageigake gara piniagisevageigi kogapage, maganirotari aroegi onti atentagavakagaigaka akematsaigirira Atinkami Jesokirishito. ²⁶ Pinkisaigakemparika gara povetsikumaigi terira onkametite,

shintsi pampitsimareaignaempa, gara povashigakoiga ²⁷ ganiri yagaveaigimpi kamagarini inkañovagetagaigakempira. ²⁸ Yogari koshivagevetacharira ganigetyo ikoshitumatai, onti irantavagetake kameti intimakotakeniri ompote impaigakerira kogakovageigankicharira. ²⁹ Gara piniagisevageigi, negintekya piniavageigake kameti irishineigakempaniri yogaegi kemisantaigakempinerira atanatsiniri irogoiganakera arisano paio ikavintsaantavageiti Tasorintsi. ³⁰ Gara pikenkisureakagaigari Isure Tasorintsi, irirotari itigankimoigakempirira Tasorintsi intimasurentaigakempira ganiri pipegumaiga kigonkero agavagetanakempara iripokaera Jesokirishito irogavisaakotansanoigakempira Tasorintsi ganigera tatakona pokashitumaigaimpi. ³¹ Maika ganige pikisaigaa, ganige pikatsimaigai, ganige pikakitsatantavageigai, aikiro ganige pininatantavageigai. Pakuaiganakero magatiro kañopagerira oka. ³² Pinkavintsaavakagaigakempara, aikiro pintsarogakagavakagaigakempara. Yogari Kirishito ikamaventaigakempi kameti irogavisaakoigakempiniri Tasorintsi imagisantaerora pikañovageigakara. Maika ario pinkañoigakempa viroegi gara pikenkiagaigiri pashini tyarika inkantaigakempi, onti pimagisantaero pinkañoigakemparira Tasorintsi imagisantairora pikañovageigakara tera inkenkiagaigaempiro.

5

Itomiegi Tasorintsi inkañoigakemparira irirori

¹ Viroegi vintiegitari itomiegi Tasorintsi itasanoigarira, maika pinkañoigakemparira irirori.
² Pintavakagaigakempara pinkañoigakemparira Kirishito itasanoigakaira ovashi ipimantanakaro igamane ikamaventaigakaira, irorotari ishineventantakaririra Tasorintsi. ³ Viroegi pikematsaigakeritari Tasorintsi garatyo pisuretumaigaaro oatashitaganira tsinane, ontiri aikiro pashini tatapagerika oita terira onkametite. Gara pikogaigi pashintaarantavageigakempara. ⁴ Gara pikenkiavageigi tatapagerika oita gipashiventantatsirira. Gara piniagisevageigi kogapage, aikiro gara povosanteaigiro piniane, onti pishineventagakempari Tasorintsi kavintsajaigakempirira. ⁵ Pogotasanoigaketari antari impegaigakempara Kirishito intiri Tasorintsi Igoveenkariegite maganiro kematsaigiririra, gara iatumati intimimoigakerira tyanirika yoga atashitirorira tsinane, intiri aikiro vetsikagetirorira posante terira onkametite, intiri aikiro kogatsirira irashintaarantavagetakempara. Yogari kogatsirira irashintaarantavagetakempara kañomataka ontinirikatyo ipeganakero itasorintsite iarakipage. ⁶ Tsikyanira yamataviigimpikari niashiigarorira kogapage kantaigavetankicharira kametitake pinkañoigakempara maika, inkisashiigakemparitari Tasorintsi maganiro kañoigacharira maika terira inkogaige inkematsaigakerira. ⁷ Irorotari nonkantantaigakempirira garatyo pikonoitumaigaari iriroegi.
⁸ Pairani viroegi povetsikageigavetaka posante terira onkametite teranika

pogoigavetempari Tasorintsi, kantankicha maika pogotasoigakeri, pikematsaigakeritari Atinkami. Irorotari nonkantantaigakempirira gara pikañoigaa pairani onti negintekya pinavageigake. ⁹ Maganirotari gotasoigiririra Tasorintsi onti ipiriniventaigi yovetsikaigakera kametiripage, inegintevageiga, aikiro ikantagantsivageigi tera intoegumaigempa. ¹⁰ Omirinka pinkantaigakerira Atinkami irogotagaigakempira tatarika oita ishineventaka irirori, impo irorotyo pimpiriniventaigake viroegi. ¹¹ Gara pishineventumaigaaro magatiro ovetsikagisevetaganirira, onti pinkantavitantaigakero, teranika irishineventemparo Tasorintsi. ¹² Garatyo piniakoigiro, ogipashiventantitari oniakogetaganira ovegagapage ovetsikagisevetaganirira omanakogevetaganirira. ¹³ Kantankicha viroegi pinkantavitantaigakerorika magatiro kañopagerira maika pimpampiaigakerora ikantakerira Tasorintsi, yogaegiri vetsikageigirorira terira onkametite ineaigaempa onti ikañovageigaka, impo ariorika inkogaiganake inkañoiganakempira viroegi inkematsaiganakerira Kirishito. ¹⁴ Irorotari okantantaganirira:

“Kireanakenityo viro magankitsirira,
aikiro viro kamankitsirira nianae,
yoganiakempitari Kirishito.”

¹⁵ Maika negintevageigempa gara pikañoigari terira irogoige, onti pinkañoigakempari govageigatsirira inegintevageigara. ¹⁶ Omirinka pimpiriniventavageigakerora ikogagetirira

Tasorintsi, aiñotari tovaini vetsikagisevagei-
giorora terira onkametite. ¹⁷ Irorotari
nonkantantaigakempirira gara pikañogari terira
irogoige isureigakempara, onti pinkantaigakeri
Atinkami irogotagaigakempira magatiro
ikogakerira povetsikaigakera. ¹⁸ Gara
pishinkisevageiga, ariompatari iatiri yogaegi
shinkisenari ikañovageiganakara. Kantankicha
viroegi onti pinkematsatasanoigakeri Isure
Tasorintsi kameti intinkamiigakempiniri.
¹⁹ Piniavakagaigakempara piniakoigakerira
Tasorintsi, aikiro pimatikaventaigakerira
pishineventaigakemparira. Pimatikakoigakerira
Jesokirishito, aikiro pimatikaigakerora
magatiro isuretagaigakempirira Isure
Tasorintsi. ²⁰ Tatarika oita pokashiigakempine
pinkantakanira pishineventaigakempari
Tasorintsi pikematsaigakeritari Atinkami
Jesokirishito.

*Tyara ankantaigakempa anegintevageigak-
erira timimoigakairira*

²¹ Pikematsatasanoigakeritari Kirishito
gara pikogaigi pavisanatavakagaigakempara,
maganiro ariotyoko pinkañovakagaigakempa
pimutakovakagaigakempara.

²² Ogari tsinaneegi onkematsavageigakerira
ojime kañotaka okematsavageigirira Atinkami.

²³ Yogari surari intitari shintarorira itsinanetsite
ikañotakarira Kirishito yashintaigarira maganiro
kematsaigiririra, aikiro inti gavisakoigakeririra.

²⁴ Ariotari okañotakari maika maganiro
kematsaigatsirira ikematsavageigakeri Atinkami,

ario onkañoigakempa tsinaneegi onkematsav-ageigakerira ojime gara opugatsanaigari.

²⁵ Yogari surariegi intasanoigakemparora itsinanetsite gara ikisaigiro, inkañoigakemparira Kirishito itasanoigarira maganiro kematsaigiririra ikamaventaigakerira ²⁶ kameti panironiri irashintaigakempari Tasorintsi. Antari akemisantaigirora Iriniane akematsaigakeri Kirishito akantaigakerira irogavisaakoigakaera, impo agiviaigakara irirori isaankasanoigakai magatiro akañovageigakara ²⁷ kameti intentaiganakaeniri impogini ankañotasanoigakemparira irirori ganigera okit-sitinkumaigajai kañovagetagantsi, onti ankameti-tasanovageiganake, asaankasanovageigaketari. ²⁸ Maika, viroegi surariegi, pintaigakemparora pitsinanetsite pintsarogakagaigakemparora pinkañotagaigakempara pitsarogakagaigara vikiiro. Yogari tsarogakagarorira itsinanetsite ikiiro tsarogakagaacha. ²⁹ Tera intimenika kisashitachanerira ikiiro, maganirotyo atsarogakagaiga, asekatavageiga ganiri akamaigi, aikiro aneanontasanovageiga ganiri tatoita gu-maigajai. Ario ikañotagaigari Kirishito maganiro kematsaigiririra itsarogakagaigarira. ³⁰ Aroegi aikiro akematsaigiri Kirishito atentaigari maganiro kematsatanovageigiririra, neroty yashintantaigajairira. ³¹ Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Yogari surari gankitsinerira tsinane iokanakeri iriri ontiri iriniro iriatakera iragakerora inkantakani impanirotanakero. Antari okyara tekyara iragero piteni inaignavetaka,

kantankicha antari yaganakerora oga ikenake itentaganakaro kañomataka panironirikatyo inai.”* ³² Okomuvageta agoigakerora oka, kantankicha onti nokantaigakempiro kameti pogoigakeniri ario ikañotagaigakai Kirishito maganiro aroegi kematsaigiririra, yapatoitaigakaira atentasanoigakarira irirori kañomataka panironirikatyo anaigake. ³³ Nonkantutaigaempityo aikiro paniropage surari intasanotakemparora itsinanetsite intsarogakagakemparora inkañotagakempara itsarogakagara ikiiro. Aikiro paniropage tsinane onkematsavagetanakerira ojime.

6

¹ Viroegi ananekiegi, pikematsaigakeritari Atinkami iroroventi maika kematsaigeri aikiro tomintaigimpirira, ontitari pairorira okametiti. ²⁻³ Pairani yogari Tasorintsi ikantakeritari Moieshi intsirinkakogetakerora magatiro intsatagaigakerira yashikiiganakairira, kantankicha aityo patirosanotyo ikantakerira intsatagaigakerorika samani inegiteaigakero kugateri anta kipatsiku impaigakeririra, irorotari kantankitsirira oka: “Pimpinkatsaigakerira piri ontiri piniro gara pipugatsanaigari.”* ⁴ Viroegi tomintaigacharira, gara potsimananaigiri kogapage pitomiegi ontiegiri pishintoegi, onti pogotagaigakeri magatiro ikantagetirira Atinkami, aikiro pinkanomajaigakerira irovetsikaigakerika terira onkametite.

* ^{5:31} Jen 2.24 * ^{6:2-3} Ek 20.12

⁵ Viroegi nampiriantsiegi, kematsatasanoigeri nampiigimpirira gara pipugatsaigari onti pimpinkatsaigakeri, aikiro pantavagetimoigerira kañomataka intinirika pantavageiganakene Atinkami. ⁶ Gara intagati pitsatagaigiro ikan-taigakempirira pineaigakera ikamaguigakempira kameti pogishineaigakerira, onti pantavage-tasanoigake kañorira ikogirira Tasorintsi, vintiegitari ironampiriaegisanorira Kirishito tsatagagegirorira magatiro ikogagetirira Tasorintsi. ⁷ Gara piperatumaiga, teranika iriro pantimotasanoige matsigenka, intityo pantavageigakene Atinkami. ⁸ Pogoigaketari yogari Tasorintsi ariotyoka inkañotagaigakempari impunaigakerira maganiro vetsikaigatsirira kameti, intirika yonampivetaganirira intirika terira ironampitenkani.

⁹ Viroegi nampitantaigacharira, atsi sureigemparoratyoka. Aiño panirosano shintaigimpirira viroegi intiegiri ponampiriaegi, irirotari Pitinkamiegi timatsirira enoku. Irirotari ineaigakempi tera pinkantatigaigempa, ario pikañovakagaigaka maganiro. Irirotari nonkantantaigakempirira pintsarogakagaigakemparira ponampiriaegi ganige pikisavintsaigairi.

Tyara ankantaigakempa ashintsitashigeigakerira kamagarini

¹⁰ Napigematsaegine, panivati nonkantaigempi, vintiegitari kematsaigiririra Atinkami maika piniagakerira pinkantaigakerira ishintsitagasanoigakempira, aikiro iragaveakagasanoigakempira, pairotari yagaveavageti.

11 Yogari soraroegi yomanatavakagaigara onti yaventaiga asuropage kameti ontikakotakerira ganiri imokoroagani. Maika viroegi pinkañoigakemparira irosoegi paventaigakemparira Tasorintsi ganiri yagaveimaigimpi kamagarini iramatavinaigakempira.

12 Aroegi teranika iroso antentaigempa matsigenka amanatavakagaigara. Intityo atentaigaka terira inkoneageige. Irosoegi inti igoveenkarijegite kamagarinipage, intiegiri itinkamiagi, intiegiri aikiro ivegagapage peraigaririra vetsikagisevageigirorira terira onkametite. 13 Irorotari nokantantaigakempirira maika, kañotari soraroegi yaventaigarora asuropage aroso pinkañoigakempa viroegi paventaigakemparira Tasorintsi kameti pagaveaigakeniri pishintsitashivageigakerira kamagarini iripokashiigempira ompote ganiri yagaveimaigimpi, ontityo ariompa pinkematsaiganakeriri Tasorintsi garatyo papakuimaigairi.

14 Nonkantutaigaempityo aikiro pinkantakanira pinkusotasanoigakempari Tasorintsi. Omirinka pisureigakemparo magatiro arisanorira, aikiro pingintetanovageigakempara.

15 Shineigempa piaigakera pinkamantaigakerira maganilo tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakeriniri Tasorintsi irishineigakemparira.

16 Pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi kameti iragaveakagaigakempiniri pishintsitashigeiganakerora posantepage inkogavetakemparira kamagarini inkañoavagetagaigakempimera.

17 Aikiro pogotasanoigakera arisano yogavisaakoigakempi Kirishito ontiri aikiro paventaigakemparora Iriniane Tasorintsi pinkañoigakemparira soraroegi yaventaigarora isavurite, irorotari ipaigakempi Isure Tasorintsi kameti pimpugamentantaigakemparora ganiri yagaveaigaimpi kamagarini.

18 Omirinkara piniaigerira Tasorintsi piniagantsitasanoigakerira gara piperaigaro, onti pinkantaigakeri Isure irimutakotasanoigakempira piniaventaigakempara pinkantaigakerira Tasorintsi inkavintsajaigakempira impaigakempira pikogakoigakarira. Omirinka piniaventaigakeri maganiro kematsaigatsirira.

19 Piniaventaigakenara naro aikiro ganiri notsarogumati nonkenkitsavagetakerora Niagantsi Kametiri. Pinkantaigakerira Tasorintsi iriniakagakenara nonkamantaigakerira maganiro nonkantaigakerira irogavisaakoigakeri Kirishito tyanirika kematsaigakerineririra. 20 Tasorintsi itigankakena nonkenkitsavagetakera, irorotari yashitakoviitakena yogusotantaitakenaro karenatsa. Piniaventaigakenara kameti nonkenkitsatakovagetakeroniri Niagantsi Kametiri ganiri notsarogaventiro.

Ikamantagaiganairira

21 Ario inake apigematsaegine Tikiko atasanoigarira. Irirori yantavagetasanotiniri Atinkami. Maika nontigankakeri iriatakera viroegiku kameti pinkemakoigakenaniri, tsikyatari inkamantaigakempi magatiro.

22 Irerotari nontigankavitakeri kameti irogishineaigaempiniri.

23 Maika, napigematsaegine, nokogake irogishineaigakempira Apa Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito ganiri tatoita povankinaventumaigaa, aikiro nokogake ishintsitagaigakempira pintavakagaigakempira, aikiro pinkematsatasanoigakerira. 24 Aikiro nokogake inkavintsaavageigakerira maganiri tasanoigaririra Atinkami Jesokirishito. *Maika intagati,Pavoro*

Iriniane Tasorintsi
New Testament in Machiguenga
(PE:mcb:Machiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29